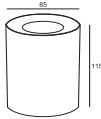
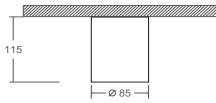
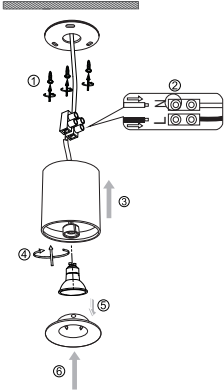


# Instruction



1 x G9 (50W)

Model: C012CL-01B  
Collection: Ceiling & Wall  
Series: Alfa

 Ceiling Lamps



## Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anhängen wollen. Für die Montage sind ein Loch für Montagebohrung und ein Abstreifen für den Lampensockel.
- Verlegen Sie ein 220-240V/50Hz Stromkabel wenn möglich mit Erdungsdräht.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V/50Hz Stromkabel. Wenn die Leuchte ein Erdungskabel hat, schließen Sie dieses an.
- Befestigen Sie die Leuchte in der Montagebohrung oder am dafür vorgesehenen Schraubenpunkt.
- Bereiten Sie eine Glühbirne in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

## Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare the place where you will install the lamp, a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps, including a grounding wire. If any, cut to the installation place.
- Lay the 220-240V/50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Switch on power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

## Інструкція з монтажу:

- Установити світильника здійснюється при вимкненні електричній мережі.
- Підготувати місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Прокладити кабелю напругою 220-240В/50 Гц. Якщо в світильнику 220-240В/50 Гц, в тому числі і дрот заземлення, якщо він є в світильнику.
- Підключити світильник до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дрот заземлення, його також необхідно підключити.
- Налаштувати висоту світильника в монтажний отвір / посадочне місце і надійно закріпити.
- Встановити лампу у цоколь і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і перевірити як він працює при роботі.

## Інструкція по установке:

- Установку світильника осуществляют при выключенной электрической энергии.
- Подготовить место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Проложить кабель напряжением 220-240В/50 Гц. Если в светильнике 220-240В/50 Гц, в том числе и провод заземления, его также необходимо подключить.
- Подключить светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено провод заземления, его также необходимо подключить.
- Настроить высоту светильника в монтажное отверстие/место и надежно зафиксировать.
- Установить лампу в цоколь и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
Fabrikant / Производител / Hersteller / Produktor /  
Производитель / Manufacturer / Fabricant / Produttore /  
Fabrikant / Производител / Hersteller / Produktor /  
Производитель / Выробителнык / Выробител / Выробител /  
Улмушпир / Выробител / Выробител / Выробител /  
Rosensstraße 2, 10178 Berlin.**

**Verteiging des Herstellerwerks / Manufacturer factory  
affiliate / Filiale de la usine du fabricant / Filiale di fabbrica  
produttore / Filial de la fabrică / Fabrica de filial / Sube  
Fabrika / Branch Fabrik / Branch Factory / Fabrika de  
ramnică / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика  
завода-выбродомельника / Фабрика заводу виробничого / Фабрика  
завода-выбродомельника / Фабрика заводу виробничого /  
Дистрибутор заводских формов / Дистрибутор фабричных  
формов / Дистрибутор / Дистрибутор / Дистрибутор /  
Дистрибутор / Дистрибутор / Дистрибутор / Дистрибутор /  
Дистрибутор / Дистрибутор / Дистрибутор / Дистрибутор /**

## Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Gebrauch des Produkts zu lesen. Lesen Sie auch alle anderen Sicherheitshinweise auf dem Produkt und den Anleitungen der Lieferanten der Ersatzteile.

### Sicherheitshinweise:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte erfolgen.
- Verwenden Sie nicht die Stromversorgungsschleifen, die technischen Daten des Stromnetzes mit den Daten übereinstimmen, die auf der Verpackung stehen.
- Bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchten sind bestmümpfungsfähig verschwinden. Die zur Innenbeleuchtung von Wohnräumen geeigneten Leuchten nicht im Freien benutzen. Die Leuchte mit einer Schutzklasse über IP 44 nicht zu verbinden.
- Die Leuchte mit einem Niederspannungs-Netz von 230V/50Hz und keinen anderen Stromversorgungsarten verbinden.
- Die auf der Außenleuchte bzw. der Außenleuchte beschriebenen Werte sind vorzulesen/zu verstehen, um die Verteilung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Die Leuchte ist in der Leuchte selbst, ist die Stromversorgung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Wahllos die den Typen angeordnet werden, die im Schema abgebildet sind.
- Montage angeschlossen sind. Bei der Installation angegebene Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, überlassen.
- Die Hersteller keine Veränderung für modische Schäden an der Leuchte.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

### Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen auf der Verpackung des Erzeugnisses.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzkategorie der Bildung anzuschließen.
  - Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzverriegelung wird nicht benötigt.
  - Schutzklasse III: Schutzkategorie III.
  - Niederstromumrichter: Diese Lampe ist mit einer Schutzrichtung oder einer Niederspannungsklemme geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
  - Die Leuchte ist nicht zur Bedienung durch Wärmeschutztafel geeignet.
  - Das Gerät ist nur für eine Lampe mit jedem beschriebenen Objekt geeignet.
  - Einmal in mehreren Bitter finden Sie den gleichen Abstand auf dem Lampensockel.
  - Nur im Innenraum benutzen.
  - Nur im Freien.
  - Das Erzeugnis nicht mit dem Halsband, entsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.
- ### Bedienungshinweise:
- Vor der Benutzung des Erzeugnisses die Stromversorgung mit dem Netz unterbrechen.
  - Das Einbringen von Feuchtigkeit in den Verteilerkasten oder auf jeden Teil der Verbindung vermeiden.
  - Vor der Reinigung die Leuchte von jedem Zeitraum von 10 Minuten abkühlen lassen.
  - Die Leuchte nicht mit Wasser reinigen.
  - Die Leuchte nicht mit hochdrückenden Wasserstrahlen waschen. Sie sich an die Verfallsdaten.
  - Die Hersteller übernehmen die Funktion des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahre – LED) nach der Lieferung durch den Fachhändler. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Gebrauchsanleitung repariert wurde.

## Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly and use of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

### Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a qualified electrician.
- Read the user manual of the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specifications indicated on the package.
- The geometry of the lighting fixture attachment point shall conform to the lighting fixture specification with their intended purpose. Do not use lighting fixtures designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection less than IP44 in rooms with high humidity.
- All elements of the connection to the power supply shall be free from moisture and corrosion.
- Do not use the fixture if it is damaged; it shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Change lamp type and power in accordance with the assembly diagram.
- Do not use the fixture with a power supply that is not approved by the manufacturer; shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

### Description of Symbols:

All electrical symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (grounding) and green wire to the grounding protection class II.
  - Protection class II: Double or reinforced insulation is provided.
  - Protection grounding is not required.
  - Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
  - The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
  - The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
  - The minimum distance in meters from the lamp to any flammable item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
  - For indoor use only.
  - For outdoors use only.
  - Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.
- ### Maintenance Guidelines:
- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
  - Avoid moisture in the distribution box or any part of electrical wiring.
  - Before you start dealing with the lamp, cool it off for 10 minutes.
  - Use only dry tools only.
  - For warranty repair of the product, contact the place of purchase.
  - The manufacturer gives the warranty for performance of this product for 7 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid in unusual circumstances modifications have been introduced in the product.

## ENG

## Инструкция по технике безопасности

Информацию, содержащуюся в данной инструкции, необходимо изучить до начала эксплуатации изделия и сохранять до окончания срока использования изделия.

### Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимательно прочтите тех. данные светильника, ознакомьтесь с данными, расположенными на упаковке изделия, с техническими данными сети соответствующей страны, указанными на упаковке.
- При выборе светильника необходимо учитывать его вес.
- Использование светильника по назначению. Светильник, предназначенный для внутреннего освещения помещений, не применяется для уличного освещения помещений, для освещения помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от коррозии и повреждений.
- Если выключатель света или шнур повреждены, то он должен быть заменен, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- Перед заменой лампы необходимо отключить электропитание и убедиться, пока лампочка полностью остыла.
- Выбор типа и мощности лампы, указанный в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную на упаковке.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 220-240V.
- Не накрывать светильник.
- Берегите детей.

### Описание символов:

Все электрические символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным кабелем (земля-зеленый провод) к защитной клемме заземления.
  - Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
  - Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
  - Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Необходимо использовать защитное стекло.
  - Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
  - Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
  - Используйте только внутри помещения.
  - Для внутреннего использования.
  - Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.
- ### Инструкция по обслуживанию:
- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
  - Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
  - Перед тем, как начать работу, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
  - Используйте только сухие инструменты.
  - Для гарантийного ремонта лампы обратитесь к месту покупки.
  - Компания производителем гарантирует работу данного оборудования в течение 7 лет (3 год для светодиодных с LED-матрицей), начиная с даты поставки соответствующего. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в модель.

## RUS

## Інструкція з техніки безпеки

Інформація, що міститься в даній інструкції, необхідно вивчити перед початком експлуатації виробу. І зберігати до закінчення терміну використання виробу.

### Вимоги безпеки:

- Установка і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованими фахівцями.
- Уважно прочитайте тех. дані світильника, ознайомтеся з даними, розташованими на упаковці виробу, з технічними даними мережі відповідної країни, вказаними на упаковці.
- При виборі світильника необхідно врахувати його вагу.
- Використання світильника по призначенню. Світильник, призначений для внутрішнього освітлення приміщень, не застосовується для освітлення приміщень з підвищеною вологістю.
- Всі елементи підключення до електроживлення повинні бути вільними від корозії і пошкоджень.
- Якщо вимикач світла або шнур пошкоджені, то він повинен бути замінений, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.
- Перед заміною лампочки необхідно відключити електроживлення і переконатися, поки лампочка повністю охолонула.
- Вибір типу і потужності лампи, вказаний в схемі з'єднання.
- Не використовувати лампи з потужністю, що перевищує вказану на упаковці.
- Для підключення в електромережу з напругою не більше 220-240V.
- Не накривати світильник.
- Бережіть дітей.

### Опис символів:

Всі дані електричні символи вказані на упаковці виробу.

- Клас захисту I: Ця лампа повинна бути з'єднана захисним кабелем (земля-зелений провод) з захисною клеммою заземлення.
  - Клас захисту II: Передбачена подвійна або посилена ізоляція. Захисне заземлення не потрібне.
  - Клас захисту III: Світильник низької напруги.
  - Прилад призначений тільки для лампи з захистом або для лампи низького тиску. Необхідно використовувати захисне скло.
  - Світильник не підходить для того, щоб закривати його теплоізоляційними матеріалами.
  - Мінімальна відстань від лампи до будь-якого освітлюваного об'єкта в метрах. Будь ласка, знайдіть точну відстань на наклейці лампи.
  - Використовуйте тільки всередині приміщення.
  - Використовуйте тільки поза приміщенням.
  - Ніколи не кладіть виріб в звичайні побутові відходи до кінця його життєвого циклу. Ви повинні використовувати його в місці, призначеному для електричних відходів.
- ### Опис символів:
- Перед чисткою виробу відключіть електроживлення, вимкнувши переключальник.
  - Уникайте попадання вологи в розподільну коробку або на будь-яку частину електропроводки.
  - Перш ніж почати роботу, дайте лампі охолонути протягом 10 хвилин.
  - Використовуйте тільки сухі інструменти.
  - Для гарантійного ремонту виробу зверніться за місцем купівлі.
  - Компанія-виробник гарантує роботу даного обладнання протягом 7 років (3 років – LED), починаючи з дати поставки відповідного. Інформаційні зобов'язання не діють в разі введення нестандартних назив виробу.

## UA